

CLASSIFICATION SECRET/CONTROL - U.S. OFFICIALS ONLY

SECURITY INFORMATION

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

REPORT NO. [REDACTED]

INFORMATION REPORT

CD NO.

COUNTRY Germany (Russian Zone)

DATE, DISTR. 12 May 1952

SUBJECT Export Offers made by SAG Plants

NO. OF PAGES 1

PLACE ACQUIRED

NO. OF ENCLS. 1 (page)
(LISTED BELOW) 1 (8 photo-
stats)

DATE OF INFO: ACQUIRED

25X1A

SUPPLEMENT TO REPORT NO.

25X1X

The attached report is sent to you for retention.

THIS DOCUMENT HAS AN ENCLOSURE ATTACHED
DO NOT DETACH

25X1A

CLASSIFICATION SECRET/CONTROL - U.S. OFFICIALS ONLY

~~SECRET~~/CONTROL - US OFFICIALS ONLY
SECURITY INFORMATION

25X1A

German Democratic Republic/
Sov Orbit Countries/Holland

FDD Abstract of [REDACTED]

EXPORT OFFERS REQUESTED FROM SAG PLANTS (8 pp: [REDACTED]

25X1X

25X1C

This 8-page photostated document, dated 7 August 1951, is a letter from Mr Gregor of the Office of the State Secretary of the GDR Ministry of Foreign and Intra-German Trade to Mr Troshkov of the Administration for Soviet Property in Germany, Berlin-Weissensee.

In it Gregor complains of the slow handling of export offers which are to be submitted by the SAG (Soviet Corporation) Kabel plants. Specifically he mentions a complaint made to the State Secretariat Gaster Gilmans / State Secretary of the GDR Ministry of Intra-German and Foreign Trade / by the Polish commercial attache. However, this complaint has general validity.

Seven lists, as of 25 July 1951, were furnished to substantiate the complaint that the SAG Kabel plants had been negligent in handling requests to submit offers for export goods.

The lists are headed as follows: Consecutive number; supplier; number of the SAG (Intra-German and Foreign Trade Agency) inquiry; date of the inquiry; country to which goods were to be exported; and remarks.

25X1A

25X1A

Foreign language document or microfilm of it (C-7544) is available from CIA Library, [REDACTED]

For Release 2002/01/17 : CIA-RDP83-00415R011200130005-7

~~SECRET~~/CONTROL - US OFFICIALS ONLY

26 May 1952

25X1A

25X1A

SECRET
U.S. OFFICIALS ONLY

Attached in the Annex is a photostat copy of a letter from the Ministry of Domestic and Foreign Trade, dated 7 August 1951, to the Administration of Soviet Property in Germany, concerning the delay of SAG Plants in making export offers. Attached to this letter is a list, as of 25 July 1951, indicating the interested buyers, the number and date of the requests made through the DAHA (German Foreign Trade Company) and the SAG plants which were late in making export offers.

THIS IS AN ENCLOSURE TO
DO NOT REMOVE
A b s c h r i f t

DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK
Ministerium für Aussenhandel
und innerdeutschen Handel
Der Staatssekretär

Berlin NW 7, den 7.8.51
Unter den Linden 26-30

An die

Verwaltung für sowjetisches Vermögen
in Deutschland, Herrn T R O F I M O W

Berlin-Weissensee
Berliner Allee

Unsere Zeichen:
A lg. Maschinenbau
Ur/Me.

Schleppende Bearbeitung von Offerten bei den SAG-Betrieben.

Der Handelsrat bei der diplomatischen Mission der Republik Polen in Berlin hat in einem Schreiben an das Staatssekretariat Ganter-Gilmans darüber Beschwerde geführt, dass Angebote der einzelnen SAG-Betriebe für nach Polen zu exportierende Waren nicht rechtzeitig der DAHA-Maschinen zugeleitet werden.

Dieser gilt jedoch nicht nur für die Aufträge der Republik Polen, sondern ganz allgemein für alle Anfragen, die von unserer Dach-Unternehmen ihre Betriebe erreicht werden. Die DAHA-Maschinen hat sich am 23.7.51 in gleicher Angelegenheit an Sie gewandt und aufgrund ihres kürzlich geäußerten Wunsches, genaue Belege über rückständige Angebote zu erhalten, diese zusammengestellt und Ihnen eingereicht.

Wie man aus diesen Unterlagen ersieht, sind Anfragen vom vergangenen Jahre oder vom Anfang dieses Jahres darunter, auf die die DAHA-Maschinen bis heute noch keine Angebote hat.

Ich wäre Ihnen sehr verbunden, wenn Sie für eine raschere Bearbeitung der Anfragen bei den SAG-Betrieben und Zustellung der Angebote an die DAHA-Maschinen Sorge tragen wollten, damit die Interessen unseres Exportes nicht gefährdet werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

gez. G r e g o r

Anlagen

Die aus diesem nachstehende Angebote auf

Anfragen der DAHA an SAG's

Stichtag: 25.7.1951

Lfd. Nr.	Lieferwerk:	Nr.d.DAHA Anfrage	Dat.d. Anfrage	Besteller- Land	Gegenstand	Bemerkungen
1	Berliner Bremsenwerk	2910	20.6.51	Ungarn	div.Stahl-Bremszy- linder 12" + 14"	
2	Mako-Werke Rudisleben	Oh 3163	6.6.51	Ungarn	Kohlenanlage	
3	dto.	Oh 3164	6.6.51		Anlage f.Ameisen- säure	
4	Ryffhäuserhütte Artern	Oh 3167	6.6.51	Bulg.	2 St.Motorschmier- öl-Reinigungs- apparate	
5	Mako-Werke Rudisleben	Oh 3226	22.6.51	C S R	Gasolinanlage	
6	dto.	Oh 3228	18.6.51	Polen	1 Säckstoff-Ge- winnungsanlage	
7	dto.	Oh 3245	21.6.51	Polen	1 Kabelimprägnie- rungsanlage	
8	Bleichert	174	26.2.51	Bund- nien	Kabelkran-Ein- richtung	
9	Unruh & Liebig	240	2.4.51	Polen	Laufkran	
10	dto.	245	2.4.51	Polen	Pratsenkran	
11	dto.	246	2.4.51	Polen	Laufkran 5,0 to	
12	dto.	247	2.4.51	Polen	Chargierkran	
13	dto.	319	4.4.51	Polen	Laufkran	
14	dto.	422	11.4.51	Polen	Laufkran 25 to	
15	dto.	444	18.4.51	Polen	Laufkrane 15 u. 25 to	
16	Bleichert	467	25.4.51		Schilbahn	
17	Unruh & Liebig	473	28.4.51	Polen	Laufkran 20/5 to	
18	dto.	474	28.4.51	Polen	Laufkran 10/5 to	
19	Bleichert	476	direktanfr. Polen		Schilbahnen	
20	Unruh & Liebig	496	12.5.51	Polen	Laufkran 10 to	

Lfd. Nr.	Lieferwerk	Nr. d. DAHA Adresse	Dat. der Adresse	Besteller- Land	Gegenstand	Bemerkungen
21	Mako-Werke Rudisleben	P 41-0657	12.6.51	S U	5 kompl. Anlagen z. Destillieren v. Pottsaure	
22	Maschinenfabrik Sangerhausen P 41-0549		12.5.51	Holland	1 Transport. Zucker- rohrbrecher u. Bagassepressen	abgelehnt

25

SECRET
U.S. OFFICIALS ONLY

Abgeschlossen

Bis zum Stichtag noch ausstehende Angebote auf
Anfragen der DAHA an FAG's

Stichtag: 25.7.1951

Nr.	Lieferwerk:	Nr.d. DAHA Anfrage	Dat.d. Anfrage	Besteller-		Bemerkungen
				Land	Gegenstand	
1	BMW Eisenach	4020	21.6.51	Polen	Motorrad-Grease- teile BMW E 35	
2	cto.	3995	11.6.51	Bulg.	" Typ 321	
3	cto.	4044	22.6.51	Bulg.	"	

SECRET
U.S. OFFICIALS ONLY

Next 2 Page(s) In Document Exempt

Id.Nr.	Lieferwerk:	Nr.d. DATA	Nr.d. Anfrage	Besteller-	Gegenstand	Bemerkungen
Nr.		Anfrage	Anfrage	Land		
53	Ernst Thälmann	0494	18.5.51	Polen	Feinwalzwerk	
54	dto.	0493	18.5.51	C S R	Stahlgusswalzen	
55	dto.	0503	24.5.51	Polen	Aluminium-Band-Walzwerk	
56	dto.	0606	8.6.51	Bulg.	Kegel-Brechmaschine	
57	dto.	0335	11.5.51	Polen	Ring-Druckpresse	
58	Buckau-Wolf	179	5.4.51	S U	Vorderboden des Kessels	
59	dto.	160	3.4.51	Polen	Strahlungskessel	
60	dto.	187	5.4.51	Polen	Wasserrohr-Kessel	
61	dto.	188	7.4.51	Polen	" "	
62	dto.	190	19.5.51	Polen	Kesselaggregate f. Braunkohle	
63	dto.	365	28.6.51	S U	200 t gusseiserne Rohre	
64	Mackensen Magdeburg	P 41-0501	30.4.51	Polen	Pigserapers	
65	Buckau-Wolf	P 41-0664	12.6.51	Polen	1 Presse zur Inri- kettierung v. abge- trockneten Zucker- rüben-Rückständen, die bei der Produktion von Zucker entstehen	abgelehnt